

**Zeitschrift:** Nachrichten VSB/SVD = Nouvelles ABS/ASD = Notizie ABS/ASD  
**Herausgeber:** Vereinigung Schweizerischer Bibliothekare; Schweizerische  
Vereinigung für Dokumentation  
**Band:** 61 (1985)  
**Heft:** 4  
  
**Rubrik:** Ausbildung und Weiterbildung = Formation et perfectionnement

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

- Oktober    1.–4.    Deutscher Dokumentartag, Nürnberg  
              7.        Beginn des SVD-Einführungskurses «Information und Dokumentation im Betrieb» in Rheinfelden. 1. Teil: 7.–11. Oktober, 2. Teil: 4.–8. November, 3. Teil: 25.–29. November  
              8.–14.    Frankfurter Buchmesse  
              16.–17.    Schriftliche VSB-Examen in Bern, Lausanne und Zürich
- November 5.–6.    Mündliche VSB-Examen in Bern  
              7.–8.    Examens oraux de l'ABS à Lausanne  
              13.–14.    Mündliche VSB-Examen in Zürich  
              15.        Kantonekonferenz der SAB/GTB in Lenzburg  
              19.        Seminar der SVD in Bern zum Thema Gemeinkostenwertanalyse  
              20.        Vorstandssitzung VSB  
              20.–21.    Journées d'études de l'Ecole de Bibliothécaires, Genève. Thème: Lecture, bibliothèque et enseignement.  
              28.        Sitzung der Prüfungskommission  
              28.        Vorstandssitzung SVD

Meldungen für die folgenden Nummern der «Nachrichten» sind an die Redaktionsadresse erbeten.

---

## Ausbildung und Weiterbildung Formation et perfectionnement

---

### SEMINAIRES DE FORMATION CONTINUE DU GRD

Dans le courant de l'automne 1985, la Commission formation permanente du Groupe romand de l'ASD (GRD) organise trois séminaires de formation en collaboration avec le Bureau d'ingénieurs-conseils Marcel van Dijk (Paris).

*Cours 1 (11, 12 et 13 septembre 1985)*

*Marketing de la documentation*

Ce cours s'adresse aux responsables d'un service de documentation et aux personnes chargées de la diffusion d'information.

Il doit aider les participants à:

- comprendre les besoins des utilisateurs d'information,
- identifier les besoins des utilisateurs,
- développer des méthodes de diffusion d'information et de documentation,
- évaluer les méthodes utilisées et les produits développés.

Animateur: *Jacques Chaumier*

*Cours 2 (9, 10 et 11 octobre 1985)*  
*Constitution et gestion d'un thésaurus*

Ce séminaire est destiné à toutes les personnes responsables d'un service de documentation ou de la gestion de fichiers.

Il aidera les participants à:

- définir les problèmes d'indexation,
- identifier les éléments d'un thésaurus et ses caractéristiques,
- préparer un thésaurus,
- appliquer les méthodes informatisées à la création d'un thésaurus.

Animateur: *M. Ph. Martin*

*Cours 3 (20, 21 et 22 novembre 1985)*  
*Evaluation et management d'un système d'information*

Ce cours s'adresse à toute personne responsable d'un système d'information ou d'un service de documentation.

Il aidera les participants à:

- établir des méthodes d'évaluation d'un système d'information,
- comprendre l'environnement dans lequel il opère,
- se familiariser avec les développements technologiques dans le domaine de l'information.

Animateur: *M. Ph. Martin*

Ces trois cours auront lieu dans la région lausannoise. Le nombre de participants est limité à 18. Compte tenu de cette restriction ce sont les premières inscriptions qui seront retenues. Ce stage est réservé en priorité aux membres du GRD et en second lieu aux personnes ou collectivités qui demandent leur adhésion.

Frais d'inscription par séminaire: frs 700.— pour les membres du GRD, frs 800.— pour les non-membres sous réserve des places disponibles.

Renseignements et inscriptions: Mme Monique Cleland, BDFM, CHUV, 1011 Lausanne, Tél. prof.: 021/41 43 83.

**SVD-EINFÜHRUNGSKURS 1985**  
**INFORMATION UND DOKUMENTATION IM BETRIEB**

Der Kurs wird im Park-Hotel am Rhein, 4310 Rheinfelden, in drei Teilen stattfinden:

- Teil 1: 7.–11. Oktober
- Teil 2: 4.– 8. November
- Teil 3: 25.–29. November

*Kursziele*

Der Kurs will den Teilnehmer in die Dokumentation einführen. Am Kursende soll der Teilnehmer aufgrund der vermittelten Grundlagen imstande sein

- Gesamtzusammenhänge in der Dokumentation zu erkennen,
- die wesentlichen Probleme im Bereich der Dokumentation zu beurteilen sowie
- zweckmäßige und zugleich wirtschaftliche Lösungen für die eigenen Aufgaben zu finden.

Die Kursdauer erlaubt dagegen nicht, die Teilnehmer zu fertigen Dokumentations-Spezialisten auf ihrem Fachgebiet auszubilden, noch ihnen die für die alltägliche Dokumentationsarbeit nötige Routine zu vermitteln.

### *Teilnehmerkreis*

Der Kurs richtet sich vor allem an Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, aber auch Kaderleute aus kleinen bis großen Betrieben aller Bereiche, die sich in die Dokumentations-Tätigkeit einführen lassen wollen.

Es ist für den Teilnehmer von Vorteil, wenn er einige Dokumentations-Praxis, z.B. von der Dauer einiger Wochen oder Monate, zum Kurs mitbringen kann.

Um eine optimale Ausbildung zu gewährleisten, werden höchstens 25 Teilnehmer pro Kurs aufgenommen. Aus dem gleichen Grund wird der Kurs als *Internatskurs* (Unterkunft und Verpflegung im Hotel obligatorisch) durchgeführt.

*Unterkunft und Verpflegung* Fr. 100.—/Tag

*Kursgeld* Fr. 900.— (für Nichtmitglieder SVD Fr. 1050.—)

### *Anmeldung und Auskunft*

Rasche Voranmeldung ist erwünscht, definitive Anmeldung bis 31. August 1985. Weitere Auskünfte und Versand des Kursprogramms durch Sekretariat SVD, Herr W. Bruderer, GD PTT, Bibl. u. Dok., 3030 Bern, Telefon 031 62 27 49.

## AUTOMATISATION DES BIBLIOTHEQUES: OU EN SOMMES-NOUS?

*Cours de formation continue, Commission de perfectionnement professionnel (ABS)*

Après quelques années d'automatisation, il était nécessaire de faire le point sur la situation actuelle, et à partir de là, de dégager les perspectives d'avenir. C'est ce que se sont donnés pour tâche les auteurs du cours de perfectionnement intitulé: «Automatisation des bibliothèques: où en sommes-nous?», messieurs Pierre Gavin et Hubert Villard, coordinateurs REBUS. Ce cours organisé sous l'égide de la Commission de perfectionnement de l'ABS a été suivi par 41 personnes travaillant essentiellement dans des bibliothèques romandes, mais aussi tessinoises et alémaniques. Il a eu lieu à la Bibliothèque cantonale et universitaire de Lausanne-Dorigny, les 2, 9 et 30 mai 1985.

Les deux conférenciers se sont partagés les six thèmes présentés à raison de deux exposés par jour de cours. Ainsi, M. P. Gavin a plutôt abordé l'aspect applications bibliothéconomiques: Répertoire des périodiques biomédicaux, les formats de catalogage, l'accès en ligne aux catalogues par le public, tandis que M. H. Villard s'est penché sur les problèmes des communications et des outils qui permettent ces communications: les réseaux américains, les réseaux de transmission de données, les nouvelles techniques.

*Jeudi, 2 mai.*

Répertoire des périodiques biomédicaux.

Le fichier des périodiques biomédicaux bénéficie de mises à jour régulières grâce à l'informatique et des éditions annuelles du répertoire sont proposées alter-

nativement sous forme papier et sous forme microfiches. L'accès en lignes est possible via REBUS et DATASTAR. Projet: chaîne documentaire intégrée comprenant la recherche du document, la localisation du périodique, et enfin, la commande de l'article.

#### Les réseaux américains

La notion de réseau sous-entend le partage d'un certain nombre de ressources entre plusieurs partenaires: puissance de l'ordinateur, télécommunications, informations bibliographiques. Exemple: Les réseaux américains.

#### *Jeudi 9 mai*

##### Les réseaux de transmission des données

Un certain message doit être transmis. Comment le traiter, le préparer pour que sa transmission puisse être effectuée? Les différents moyens techniques qui permettent la transmission des données ont été évoqués. Ce fut sans doute de tous les exposés celui qui a paru le plus ardu.

##### Les formats de catalogage

Les données qui constituent un fichier en informatique doivent être codifiées pour pouvoir être traitées par l'ordinateur, c'est le *format* ou structure de notice.

#### *Jeudi, 30 mai*

L'accès en ligne aux catalogues par le public ou OPAC (Online Public Access Catalogue) est l'aboutissement logique de l'informatisation. Il permet au lecteur d'avoir une information à jour de ce qui se trouve dans les catalogues à partir d'un terminal dédié.

##### Les nouvelles techniques

Enfin, avec les nouvelles techniques, nous avons abordé le problème de l'évolution technologique avec ses trois composantes fondamentales: création de réserves d'information (bases de données), mise en place d'un réseau banalisé bi-directionnel (accès et commandes) et banalisation des moyens de traitement électroniques de l'information (ordinateurs personnels). Cette évolution a des conséquences multiples sur les plans technique, économique, politique et culturel.

La situation actuelle de l'automatisation des bibliothèques a été très bien analysée de manière à ce que les auditeurs venant de bibliothèques plus ou moins importantes, informatisées ou non, puissent élargir leurs connaissances grâce au choix des thèmes abordés. Des références bibliographiques permettent à chacun de poursuivre cette réflexion. Un regard a également été porté sur l'avenir et de nombreuses interrogations se sont faites jour quant aux perspectives futures de la profession de bibliothécaire.

Une attestation sera délivrée aux participants qui en ont fait la demande.

*Georges Boss, Commission de perfectionnement*